

財政司下週在立法局動議新法案
成立香港銀行公會
取代外匯銀行公會

政府憲報今日（星期五）發表一九八〇年香港銀行公會法案。

該法案的目的是使香港銀行公會成爲法團，規定由該法團擔任香港外匯銀行公會之職務。香港外匯銀行公會爲一八九七年已告成立的一家非屬法團性質的公會。

政府發言人說，財政司發表一九八〇年預算演詞（第三一七段）時，早已提及該法案。

發言人又說，外匯銀行公會在香港金融體系中擔任一個重要角色。但其組織章程需要修訂以反映出現今已屬多元化的銀行業內各成員的利益。

他說，使迄今爲止未由政府正式參予有關事務之情況，改變爲政府可獲正式參予有關事務之情況，亦屬適當之至，因爲此舉不單只確保該公會之新組織章程得以不斷革新，以反映銀行業之未來變動情況，並同時可由公會訂立與經營銀行業務有關的規例。

發言人說，該法案建議規定每一間持牌銀行必須成爲新公會會員：這條件將會根據銀行條例賦予的權力附加於每間銀行牌照內。

財政司定於十二月三日（星期三）在立法局中動議二讀該法案。

香港電台電視部青年組
週日假維園討論
香港人是否醜陋

香港電台電視部青年組定於本週日（十一月廿日）上午十一時三十分，假維多利亞公園涼亭舉行「城市論壇」，論題為「香港人是否醜陋」。歡迎各界人士到場發表意見及提出問題。

出席是次論壇的嘉賓計有清秀雜誌總編輯蔣芸，電影編劇兼專欄作家陳韻文，中報月刊主編胡菊人，號外雜誌編輯丘世文，中大教育系客座高級講師吳森，社會服務聯會主席何世柱及恒美廣告國際有限公司執行董事謝宏中。

「城市論壇」主持人為吳明林。編導及監製分別為曾智華及魏國威。現場討論過程由翡翠台直播。

編輯注意：「城市論壇」本週論題為「香港人是否醜陋」。週日十一月廿日上午十一時半假維多利亞公園舉行，敬希貴報派員於星期日（廿日）上午十一時半前往維園出席及採訪。

律師業修訂法案

政府憲報今日（星期五）公佈一九八〇年律師業（修訂）（第二號）法案，建議更改本港註冊為學員實習為律師的辦法。

目前任何欲成為律師之人士，必須首先註冊為學員，以便參加及通過英國律師會考試，然後實習一段時期。

根據一九七九年實施的限制，只有法律系畢業生，持有香港大學所頒法學深造證書之人士，及已通過英國律師會新舊考試第一部份的人士，始獲准成為註冊學員。

實施此等限制，是因為英國律師會於今年底之前逐步撤銷為香港註冊學員而設的現行考試。

新法案建議完全取消現有的註冊規定，因此日後欲成為律師者必須先行完成所需學歷之所有考試，方可實習為律師。

沙田及九龍城臨時交通措施

運輸署今日（星期五）宣佈，沙田 T 2 公路介乎其與 P 5 公路交界及與 J 7 公路交界之間的一段道路（即在馬夫宿舍外），將由星期日（三十日）起至十二月一日（星期一）止，每日由下午十時至翌日上午五時予以封閉，禁止車輛行駛，但需要執行緊急任務的車輛則不在此限。

同時，連接 T 2 公路及 P 6 / T 2 支路的 P 5 公路的東面支路，亦將同樣封閉。

實施上述臨時封閉措施是為方便在沙田下禾輦進行興建行人天橋。

在封閉期間，所有車輛將改道經由 P 5 及 P 2 公路行駛。

該署又宣佈，由十二月一日（星期一）至十二月二日（星期二），每日由下午十時至翌日上午六時，介乎衙前望道與述德街之間的太子道天橋西行車綫將予以封閉，以方便進行修路工程。

上述地點將設置交通標誌以指示駕車人士。

荃錦公路及新村通道
部份封閉以鋪設道路

政府憲報今（星期五）日刊登告示，擬頒發命令將荃灣荃錦公路某些部份，及新村通道一部份予以永久封閉。

此等封閉將於荃錦公路進行路綫重新鋪設工程時實施。新鋪設之公路將連接位於新村對下馬陝排區現正興建之新迴旋交匯處。

此項重新鋪設道路工程預期於一九八一年四月完成。屆時，由荃錦公路通往青山道之車輛，將會經新迴旋交匯處及通往城門道之一條新道路，以及已延長之德士古道，然後在荃灣警署外的新分層交匯處，駛入青山道。此外，將有一小段新路，由新鋪設的荃錦公路，通往新村通道。

今次重新鋪設道路工程，亦與永久封閉荃錦公路下段以便興建地下鐵路有關。此項封閉已在一九八〇年十一月七日出版之政府憲報內公佈。至於通往白田壩雲安台區之通道則將保留。

有關重新鋪設道路之工程及受影響街道之圖則，現存放於荃灣青山道二百一十號富華中心荃灣理民府、香港政府合署西座香港中西區民政處諮詢分處、及九龍彌敦道四零五號九龍政府合署大廈十一樓地政測量處。有關人士可於每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公眾假期除外）前往查閱。

任何人士，如欲申請賠償，必須用書面向工務司提出，並須於兩個月內，將申請書送達工務司署。

香港仔鴨洲分區草擬圖
政府憲報今刊登修訂詳情

城市設計委員會於今日（星期五）出版的政府憲報刊登有關修訂香港仔及鴨洲分區計劃大綱草擬圖之詳細內容。

委員會發言人稱，根據修訂，位於設計區北部之綠化地帶，被劃作香港仔郊野公園。

其他主要修訂項目包括將玉桂山北部、鴨洲及香港仔西端近石排灣道之建議填海地區註明為貨物裝卸區；在深灣指定一個遊艇停泊處用地；調整若干道路平面及重新劃定若干地點之用途。

此外，並提出修訂註釋附表之建議。

任何人士如欲查閱該修訂草擬圖，可前往花園道美利大廈十八樓城市設計處；香港政府合署西翼中西區民政處諮詢分處及香港仔大道二十二號南區民政處。

受修訂項目影響之任何人士，可以書面向委員會提出其反對意見，文件應送交花園道美利大廈工務司署轉交城市設計委員會秘書收。

草擬修訂圖現已在花園道美利大廈二十樓地政測量處發售，不設色者每份八元五角，設色者每份六十元。

公務員（扣薪償債辦法）法案
使公務員扣未來薪俸償債

政府憲報今日（星期五）刊載一項法案，授權公務員在獲得銓叙司批准後，可扣除其未來薪俸作償債之用。

該法案為一九八〇年公務員（扣薪償債辦法）法案，係政府即將推行計劃之一部份，使凡負債之公務員，可按合理利率向聲譽昭著之貸款機構借款，以償還債項。

根據此項計劃，償債之款項將直接支付予有關公務員之債權人。而該公務員則分期按月償還每月數目相同的款項給予該貸款機構，以償還欠款及利息。每月分期償還款項由該公務員之薪俸中自動扣除。

法案將於下月三日在立法局提出。

港台下月加強報導交通消息

為着使駕車人士能知悉港九最新的交通情況，香港電台將由下（十二）月起，全面加强報導交通消息。

由十二月一日起，逢星期一至星期五，每日上午八時至九時半及下午五時至六時半，每隔半小時報導交通情況一次。另逢星期六及星期日，正午十二時至下午六時，每小時報導一次。

每節的路面情況資料，除了由警察公共關係處提供外，還透過全港各大的人士無線電中心，與行走港九新界的數千的士聯絡，匯集最新消息，作最快報導。

所有交通報告，將在港台第一台播出，波段是中波七八三千赫。

學校家庭與政府齊合作 可解決青少年犯罪問題

社會事務司何鴻鑾今日（星期五）表示，在教育、家庭及政府各方面的合作與努力下，解決本港青少年犯罪問題，必可收到一定之效果。

何氏主持樂善堂中小學聯合畢業暨頒發獎助學金典禮時，作以上表示。

他希望學校當局加強學生的道德教育，培養學生有一個明確的人生觀。

他又說，教師應在課餘多與學生接觸，輔導有「問題」之學生，並為其解決難題。此外更要加強課外活動，使學生課餘有正當活動，以免誤入歧途。

同時，家長應多與校方合作，如發覺子女有「問題」，應儘快通知學校當局，共謀解決辦法。

何氏亦認為在社會工作方面，政府要加強學校社會工作，外展社會工作，及家庭生活教育。

他引述港督的施政報告說，本港青少年犯罪問題日趨嚴重，據統計顯示，青少年犯罪佔全港罪案百分之十至十三。

他說：「爲了徹底解決本港青少年犯罪問題，我認爲必須要多方面的合作才能收效。」

何氏又讚揚樂善堂興辦的社會慈善福利事業有長足發展，他指出樂善堂爲配合政府教育政策之發展，先後興辦中小學十五間，成績斐然。

新界離島十二個海灘
荃灣運動場葵涌泳池
招商經營售賣小食權

新界市政署今日宣佈招商經營在新界及離島十二個海灘售賣小食，提供更衣設備及或蓋搭帳幕出租之專營權。

新界市政署發言人表示，該等專營權乃由明年三月一日至十一月三十日泳季期內者。而各海灘之地點乃是在新界青山道一帶之釣魚灣海灘，青龍灣海灘及嘉道理海灘；西貢之廈門灣海灘及大埔仔海灘；大嶼山之上長沙海灘，下長沙海灘，貝澳海灘及銀礦灣海灘；南丫島之洪聖爺海灘及蘆鬚城西海灘；和長洲之觀音灣海灘。

此外，該署又招標承投在荃灣楊屋道，荃灣運動場售賣小食，及在葵涌之葵盛泳池經營茶座之專營權。

投標表格可向九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號，康定商業大廈五樓，新界市政署康樂組索取，有關詳情亦可向該組查詢，電話為三—六七七七九〇一。

投標書須於本年十二月十九日星期五上午九時前，投入新界市政署總辦事處會計組之投標箱中。

癌症展覽在荃灣舉行
介紹預防及治療方法

許多種癌症是可以預防的，而有些癌症如能及早發現與及時醫治，是可以治癒的。

醫務衛生處助理處長沈智仁醫生今午（星期五）在荃灣大會堂主持「揭開癌的謎」展覽會開幕禮時，作以上表示。

這個展覽是由醫務衛生處屬下的中央健康教育組，聯同香港防癌會及香港造口人協會舉辦，目的是讓新界區居民對這種疾病有基本認識。

這個展覽曾於本年八月在港島大會堂舉行三天，吸引了七萬多人到場參觀。

沈醫生指出，在過去二十年內，癌症的死亡率驟增兩倍，由一九五九年的每十萬人中有六十二名癌症死者，增至去年的一百二十六名。

他強調稱，雖然近年來本港死於癌症的比數最大，不過它並非是絕症。

他說：「癌症在不獲治療或拖延治療的情況下，是致人於死地，有些癌症如在早期時發覺而加以醫治，是可以根治的。」

良好的健康習慣，例如避免吸煙，可以預防患上肺癌。

沈醫生又說，宣傳工作對減低癌症死亡率和患病率，減輕病人在心理及生理上的無謂恐懼，至為重要。

荃灣理民官呂孝端亦在開幕禮致詞，他說，荃灣區內七十多萬人對這個展覽在區內舉行，甚表歡迎。

他指出，政府對市民健康問題，非常關注，又努力不懈的舉行各種運動，使市民對危害其健康的疾病，有更深的認識而加以防範。

呂氏呼籲市民前往參觀展覽，以便知道如何避免罹患這個成爲目前本港的第一號殺手的疾病。

展覽會中展出大批圖片，介紹本港常見之癌症，癌症之預防與治療方法，及最新的對抗癌症的科學研究與療法。

會場內又將放映電影及幻燈片，對有關癌症方面的認識詳加解釋。

醫務衛生處將在會場派發兩本小冊子，分別指導如何鑒別癌症的早期病徵，及如何自我檢查乳癌。

展覽會由今日起至下星期一（十二月一日），每天上午十時至下午五時開放，歡迎市民參觀。

本港醫療衛生服務計劃 與新市鎮發展相輔而行

提高本港醫療及衛生服務之全面計劃，主力是指向新界方面，與新市鎮發展計劃相輔而行。

港督麥理浩爵士今日（星期五）主持仁濟醫院擴建院舍奠基禮時，作上述表示。

港督說：今年九月在南葵涌落成之醫院設有一千三百張病床，是為精神病患者提供設施的一項重大發展。

而粉嶺醫院之擴建部份將於下月竣工，屆時將會有五十張額外病床為該區服務。

在沙田興建之威爾斯親王醫院將有一千四百張病床，可望在一九八二年落成。

該院將成為設於中文大學之第二間醫學院之實習醫院，並成為新界東部之地區醫院。

而另外一間大規模之醫院將在屯門興建，希望能在一九八五／八六年度內完成。

此外，新界各地正設立診療所及分科診療所，以應付新界激增的人口之需求。

在未來十二個月內，瀝源健康中心、梨木樹診療所及仁愛分科診療所（第一階段）將會啓用，另外七間則計劃在十年內完成。

仁濟醫院在該等發展計劃中佔很重要的地位，此項擴展將可減輕新界其他地方對病床需求之壓力。

港督說：「各董事爲着此項龐大計劃，親自籌措大筆款項。本人今日非常高興藉此機會代表政府向他們及所有爲此有意義之工作而慷慨捐輸的人士致謝。」

本人並代表市民特別向資助此計劃而捐贈二百五十萬之 BRADBURY CHARITY TRUST FUND 表示謝意。」

仁濟醫院爲荃灣唯一較具規模之補助醫院，在分區醫院組織方面扮演極重要之角色。

港督表示非常高興仁濟醫院與瑪嘉烈醫院發展了密切的關係，爲新界西部提供服務。

港督並就該院目前之成就及其在一九八四年增加至六百張病床之擴展計劃，向各董事致賀。

他說：「我知道他們的建議將在短期內獲得醫療發展諮詢委員會考慮，若該委員會贊成的話，則可確保得到政府大力支持。」

在提供福利設施方面，本港幸運地有志願之社會人士支持之傳統。

他說：「今日日本人除了向仁濟醫院各董事致謝外，並要向所有為改善我們所生活的社會而慷慨貢獻其時間與金錢之市民致以敬意。」

仁濟醫院主席胡郭秀萍在席上概述該院的擴建計劃，她說：「該院繼加建三層院舍之後，第二階段之擴建工程現正在積極進行中。」

第二期工程是興建新門診部及醫護人員宿舍，並預期於明年落成啓用。

她說：政府撥出葛量洪健康院及海壩村部份土地供該院擴建之用，使該院之面積達一千零二十二平方米。

計劃中，除將該院改為一間急性專科醫院，設有急症室服務，日夜應診外，並將原訂目標四百張病床增至六百張及增設護士訓練學校，以協助解決專業人士短缺的問題。

全部費用估計超過港幣一億四千萬元。

編輯注意：港督主持奠基禮之新聞圖片可在稿箱內取用。

第一屆葵涌節 本星期日揭幕

編輯注意：

第一屆葵涌節定於星期日（十一月三十日）揭幕。儀式於下午四時三十分假葵涌林士德室內運動場舉行。

歡迎派員訪攝。接載新聞界之政府專車將於當日下午三時三十分自九龍公眾碼頭出發，前往葵涌。新界民政署新聞組施德靈君將到場協助新聞界採訪。

大埔理民官今呼籲居民 提供意見推進體育活動

大埔理民官吳榮奎今日（星期五）促請當地居民及體育團體，貢獻力量和提供意見，在新市鎮提倡體育。

吳氏主持該區佛教大光中學的運動會頒獎禮時，作上述呼籲。

他說，隨着新市鎮不斷發展，人口不斷增加，現有的公共運動場所實不足夠，設備亦欠完善。

他說：「但如果能有計劃地加以利用，相信亦能勉強應付目前的需要。」

吳氏說，更多的運動場所將會陸續在區內興建，其中包括草地足球場、室內體育館、游泳池及水上活動中心等。

他說：「這些設施完成後，定能為居民提供更多更完善的運動場所。」

他鼓勵學生踴躍參加政府康樂體育事務處及大埔體育會舉辦的各項活動。

吳氏稱：「大埔諮詢委員會及大埔理民府在能力範圍內，均樂意協助舉辦各種體育活動。」

「我們樂意聽取有關體育活動發展方面的建設性意見。」

佛教大光中學於一九六二年在該區創辦，受政府資助，現有學生一千多人，校長為釋慈祥大師。

課外活動方面，該校設有銀樂隊、舞蹈組、童軍和體操隊。

是次運動會在大埔公共運動場舉行。

纜車站大廈重建 停車場暫時封閉

政府憲報今日（星期五）宣佈，接連纜車站大廈之一段紅棉路高架道路下的地面停車場，將予以暫時封閉，以便進行纜車站大廈重建工程。

該項封閉會將影響及該處設有停車收費錶的泊車位，但沿封閉地區旁之纜車徑則不受影響。

任何因此次暫時封閉令影響而提出的賠償聲請，必須於上述暫時封閉終止後一個月內，將申請書送達工務司署。

編輯注意：

新界政務司週日主持 粉嶺觀宗寺開幕典禮

新界政務司鍾逸傑將於星期日（十一月三十日）上午十時，主持位於粉嶺百福村三號的觀宗寺的開幕禮。

歡迎派員訪攝。政府專車將於上午八時四十五分從九龍公眾碼頭出發，接載記者前往粉嶺。新界民政署新聞組施德靈君將到場協助新聞界。

陸上運動安全日 在摩士公園舉行

本港市民於本週日（三十日）下午二時半至五時在九龍摩士公園內，參加陸上運動安全日，可以看到多項陸上運動的安全示範表演。

本週日之陸上運動安全日免費入場，歡迎市民參觀。

今年的陸上運動安全日，是由政府康樂體育局統籌，市政局贊助。主辦機構包括市政總署、政府康樂體育事務處、香港單車聯會、香港射藝會、民安隊、香港童軍總會、香港女童軍總會、皇家香港警察隊、香港交通安全會、香港外展訓練學校舊生會及政府新聞處。

新聞司施恪將出席陸上運動安全日主持開幕儀式。

是日精采項目包括單車、電單車、露營、射箭、攀山及滾軸溜冰等多項安全示範表演。

在香港最受歡迎的各項陸上運動中，單車活動所發生的意外事件最多。據警方的統計數字，去年與單車有關的意外有七百六十七宗，造成二十一人死亡。

主辦機構希望以單車安全示範提醒喜愛踏單車人士，必須採取適當的安全措施。

此外，場內並有小型展覽展出多項陸上活動的安全配備及安全守則。政府新聞處的歡樂篷車亦會到場演出以運動安全為題材的木偶戲。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

陸上運動安全日將於本星期日（三十日）假九龍摩士公園舉行，歡迎派員訪攝。新聞界代表請於下午二時十五分前抵達摩士公園露天劇場，政府新聞處人員將在場協助。

十月份消費物價指數
甲類不變 乙類升一點

統計處今日（星期五）公佈，一九八〇年十月份甲、乙兩類消費物價指數均為一六五，與上月比較，甲類指數並無變動，而乙類指數則上升一點（即百分之零點六），與去年同期比較，兩類指數均上升十九點（即百分之十三）。

甲、乙兩類消費物價指數是根據一九七三—七四年家庭開支方式調查所定，甲類消費物價指數是以每月開支由四百元至一千四百九十九元的家庭為對象，而乙類指數則以每月開支由一千五百元至二千九百九十九元的家庭為對象。

下表為一九八〇年十月份各類消費物價之甲、乙兩類指數，與一九八〇年九月份及一九七九年十月份之比較情形：

種類	甲類消費物價指數				乙類消費物價指數			
	一九八〇年 十月	一九八〇年 九月	一九七九年 十月	一九八〇年 十月	一九八〇年 九月	一九八〇年 十月	一九七九年 十月	
糧食	一五八	一六一	一四二	一六一	一六三	一四四	一四四	
住屋	一五四	一五四	一四六	一五四	一五四	一四六	一四六	
燃料及電力	二七〇	二六八	一九九	二五五	二五三	一九四	一九四	
酒類及煙草	一八四	一八四	一六七	一七八	一七八	一六二	一六二	
衣服	一二三	一二二	一一二	一二二	一二一	一一〇	一一〇	
耐用物品	一三六	一三六	一三〇	一三二	一三一	一二七	一二七	
雜項物品	一七二	一七一	一四八	一七〇	一七〇	一四七	一四七	
運輸及車輛	二〇五	二〇一	一五九	二〇六	二〇二	一六五	一六五	
服務類	一八〇	一七〇	一五五	一八四	一七五	一五八	一五八	
所有項目	一六五	一六五	一四六	一六五	一六四	一四六	一四六	

甲類之糧食消費物價指數下降了三點，乙類指數則下降兩點，新鮮蔬菜、鹹水魚、家禽及淡水魚的平均零售價格下降尤為顯著。

另一方面，市民出外用膳的費用則告上升。其他食物的零售價格之變動對於糧食消費指數影響不大。

由於十月份燃油及電力價格上升，燃料及電力甲乙兩類消費物價指數均同告上升兩點。

衣履甲乙兩類消費物價指數亦分別上升一點，原因為男裝內衣及裁縫費上升所致。

耐用品乙類消費物價指數上升一點之原因則為光學用品價格上升。

由於葯物，書籍，定期刊物，肥皂及清潔劑價錢上升，雜項物品之甲類消費物價指數亦上升了一點。

由於的士增加收費及若干公共小型巴士路線提高收費，所以運輸及車輛甲、乙兩類物價指數亦各上升四點。

服務類的甲、乙兩類消費物價指數，亦隨一九八〇／八一新學年度調整學費，課本價錢較前昂貴及醫療費用增加，分別上升十點及九點。

其他貨品價格變動不大。

貨品價格變動的詳細資料已刊於一九八〇年十月份之「消費物價指數報告」內。該報告現已在康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售，每本售價二元。

職業資料展覽
明介紹消防處

明日（星期六）前往大會堂低座展覽廳參觀勞工處職業資料展覽人士，將可在愛丁堡廣場認識消防事務處的工作。

勞工處發言人今日稱，消防事務處明日將舉行多項示範及展覽，以加深學生對該處工作的認識，及鼓勵他們學成後，加入該處工作。

該項戶外匯演將由上午十時至下午五時舉行。屆時，滅火輪「葛量洪」號將停泊於皇后碼頭供市民參觀；並有一輛設備完善新型救護車及「長臂猿」滅火車展出。

消防處人員將到場解答各界人士提出的諮詢，並作滅火及救護示範。

一部流動指揮車將在愛丁堡廣場進行招募工作，向參觀人士派發招募小冊子及申請表格。

同時，現場將有圖片展覽，介紹消防事務處工作，其他滅火設備及過往發生之嚴重火警等。

另一項精彩項目將由一艘滅火船在皇后碼頭海面作噴水表演。時間為上午十一時，下午一時及三時。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝由消防事務處舉行的匯演。

本港與歐洲經濟同盟委員會
加強貿易管制制止欺詐行爲

工商署與歐洲經濟同盟委員會派出的代表團於本月二十五日至二十七日舉行會談。

工商署發言人表示：「該次會談主要是討論有關加強本港貿易管制制度的措施。雙方均同意保持密切聯絡及繼續合作以制止涉及產地來源及轉運的欺詐行爲。」

雙方並討論希臘於明年一月一日加入歐洲經濟同盟的問題，及其對香港與歐洲經濟同盟現時的紡織品協議引致的影響。雙方將分別向有關當局作出報告以便在十二月再度舉行會談。

歐洲經濟同盟委員會代表團是由白嘉率領，而香港代表團則由貿易處副處長楊啓彥率領。

在尖沙咀興建永久展覽中心

政府將聘顧問研究所需費用

政府將於明年初委聘一組顧問專家，研究在尖沙咀興建一所永久展覽中心所需的費用。

奉委研究爲香港興建一所展覽中心可能性問題之第一期專家所提出的意見，認爲現時與將來均有可能需要這一項設施。他們亦認爲香港可以支持有關在需要面積約爲一萬五千平方米的展覽專用廳舉行展覽的計劃。

政府發言人說，該批顧問專家於擬訂與展覽中心有關之建議時，曾與各商會，工商界團體，酒店及旅遊業機構，政府部門，商業用戶及外國展覽籌辦人，進行詳細商討。

他們並提及為彼等所知道的其他地方類似設施之可以存在情形和使用情形。

政府發言人今日說，該批顧問專家認為位於興祥道，中間為正義道分開之一幅地為最適當之永久展覽中心興建地址。

發言人強調說：「我們現時必須獲得關於將該幅地點盡可能充份發展所需費用的準確和詳細數字，以便確定全面財政形勢可能會是怎麼樣。」

第二期顧問專家的工作範圍如下：

☆為一幢多層綜合大廈擬訂詳細綱要及規格，使之包括一個總面積約一萬五千平方米的展覽中心，及附屬設備，以及為該幅地作高度適當的進一步發展計劃擬訂詳細綱要的規格。

☆根據工務司署提供的土地估價，製訂該項發展計劃的資本成本及該展覽中心綜合大廈的辦理費用的預算，並就將進一步發展部份可售得之收入和使用展覽中心及附屬設備的收入，提供預算。

政府亦已決定成立一個非屬法定組織的委員會監督顧問人員之工作，以及就應否在香港興建一所展覽中心的問題，提出建議。如應興建，則建議應如何完成和如何管理。

新界政務司鍾逸傑強調 發展新界西北及東北區

新界政務司鍾逸傑今日（星期五）強調，發展都市及市郊的同時，必須積極計劃發展新界的西北及東北部的平坦農地。

鍾氏在第三十屆皇家特許測量師學會年會致詞時，作上述表示。

他說：「在屯門、元朗、粉嶺及大埔新市鎮日漸發展之際，除非我們能夠為新界西北及東北區的平坦農地制訂一個有條理的發展計劃，否則，位於新市鎮間的平坦農地將會日趨人口稠密，而且會建滿雜亂無章的建築物，與九龍及荃灣週圍未發展地區的情況無異。」

「這種想法可能有點駭人聽聞，但我相信，也是我想像得出的另一種情況，會更加惡劣。那就是各處充滿短期住客，及鄉村屋宇愈建愈多，以致沒有什麼地方，不被樓房、木屋及建設新市鎮所留下的廢物覆蓋。」

談及市鎮發展時，鍾氏說：「在計劃興建新市鎮、屋邨和其他建築物時，我們特別關注安全、環境及市容設計等各方面。但這種關注，往往因為日後我們無力管制人們將建築物任意更改和加建違例部份，而徒勞無功，因此，計劃這些建築物時所花的心血，也完全白費。」

「我相信香港市民會歡迎我們努力所改善的環境，而大部份市民也支持對建築物的壽命愈來愈重視的私人發展商，這些發展商堅持良好的大廈管理，和與住客簽署有效的同意書，及在計劃之初，即在建築物上興建各種結構，以防止住客隨意更改。」

「我覺得美觀的平台建築物，如果建成後即佈滿鐵皮和石棉，那興建這種建築，完全沒有意義。」

「可以肯定，透過集體努力和專業知識，採取某種方法，以防止這種情況的惡化，仍是我們能力範圍所辦得到的。」

鍾氏並談到將行政活動移向新界新市鎮的問題，他說幾年前，他無法想像今日元朗會設有八間律師辦事處。

他說：「但爲甚麼我們不試試計劃把政府和私人的行政活動移向沙田、荃灣和屯門新市鎮？」

在沙田興建一座較合和中心更大的商業大廈是一個健康的標誌。

設置更多新式的工具以傳遞資料，將有利於這種發展。

如果私人方面有足夠的需求和支持，那麼將所有土地紀錄電腦化，並在建築商及律師辦事處設置電腦，對香港將大有幫助。

鍾氏說：「這個計劃並非無人採用，在其他地方經已爲人推行。」

「它既可節省時間，又可減少來往辦事處間的次數，而且簡化核對日益增加的資料的程序。」

「再者，它足以令到將行政活動移向新市鎮的構想，變得實際可行。」

進行八千萬元水務工程 改善港九新界食水供應

水務處將進行一項價值八千萬元之水務建設工程，以解決港島，九龍及沙田和荃灣新市鎮日益增加之食水供應需求。

該處之總工程師（資源研究部）梁國偉今日（星期五）謂：「此項新工程將可使由大埔頭通往沙田濾水廠之主要輸水管系統容量，增加至每日達一百三十六萬立方米。」

他說：「該項工程包括興建直徑爲三米，長達二千三百米之副水道，另外直徑由一點四米至二點七米，長達八百米之副主幹渠道。」

「建築工程將於明日（星期六）開始，需時二十六個月完成。」

梁氏今日與前田建設工業株式會社香港出張所所長落合哲男，於禮頓中心簽署是項工程合約。濱尼顧問公司是該項工程之顧問工程師。

梁氏謂，該項工程是水務處爲改善其對九十五萬戶已登記消費者服務之全面發展計劃其中一部份。

在發展計劃下，其他工程並包括擴建沙田濾水廠及改善荃灣濾水廠。

目前，沙田濾水廠爲港島、九龍、沙田和荃灣新市鎮，及新界以東部份地區供應食水。

此外，又將在下城門增建一個泵水站及有關之泵水渠道，以改善荃灣區之食水供應情形。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五二三三—九

一九八〇年十一月二十八日

星期五

港督麥理浩爵士主持仁濟醫院擴建院舍奠基禮之演詞全文：

胡夫人憶述本人在一九七三年爲仁濟醫院主持啓用典禮，亦使本人回想在過去七年間，荃灣在各方面都有顯著之發展。本人非常高興今日能夠重臨仁濟醫院主持奠基禮，以標記你們的雄心勃勃的擴建計劃之另一個階段。

仁濟醫院爲荃灣唯一較具規模之補助醫院，在分區醫院組織方面扮演極重要之角色。本人感到高興，因貴院與瑪嘉烈醫院發展了密切的關係，爲新界西部提供服務。本人爲貴院目前之成就及其在一九八四年將病床數目增加至全部共爲六百張之擴展計劃，謹向各董事致賀。我知道他們的建議將在短期內獲得醫療發展諮詢委員會考慮，若該委員會贊成的話，則可確保得到政府大力支持。

較早時，本人在立法局發表本年之施政報告時，曾概述提高本港醫療及衛生服務之全面計劃。這些計劃之主力指向新界方面，與新市鎮發展計劃相輔而行。今年九月在南葵涌落成之醫院設有一千三百張病床，是爲精神病患者提供設施的一項重大發展。而粉嶺醫院之擴建部份將於下月竣工，屆時將會有五十張額外病床爲該區服務。在沙田興建之威爾斯親王醫院將有一千四百張病床，可望在一九八二年落成。該院將成爲設於中文大學之第二間醫學院之實習醫院，並成爲新界東部之地區醫院，而另外一間大規模之醫院將在屯門興建，希望能在一九八五／八六年度內完成。

此外，新界各地正設立診療所及分科診療所，以應付新界激增的人口之需求。在未來十二個月內，瀝源健康中心、梨木樹診療所及仁愛分科診療所（第一階段）將會啓用，另外七間則計劃在十年內完成。

仁濟醫院在該等發展計劃中佔很重要的地位，此項擴展將可減輕新界其他地方對病床需求之壓力。各董事爲着此項龐大計劃，親自籌措大筆款項。本人今日非常高興藉此機會代表政府向他們及所有爲此有意義之工作而慷慨捐輸的人士致謝。本人並代表市民特別向資助此計劃而捐贈二百五十萬元之 **BRADBURY CHARITY TRUST FUND** 表示謝意。

在提供福利設施方面，本港幸運地有志願之社會人士支持之傳統。今日本人除了向仁濟醫院各董事致謝外，並要向所有爲改善我們所生活的社會而慷慨貢獻其時間與金錢之市民致以敬意。